



**Gebrauchsanweisung**

**Instructions for use**

**Mode d'emploi**

**Gebruiksaanwijzing**

**Instrucciones para el uso**

**Manual de utilização**

**Istruzioni per l'uso**

**Οδηγίες χρήσης**

**Bruksanvisning**

**Käyttöohje**

**Brugsanvisning**

**Instrukcje użytkowania**

**Návod k použití**

**Návod na použitie**

**Használati utasítás**

**Инструкция за използване**

**Instrucțiuni de utilizare**

**Инструкции по эксплуатации**

**הוראות שימוש**

**تعليمات وكيفية الاستعمال**

**n.a.x**

**Bauknecht**



## AUFSTELLUNG



### VOR DEM ANSCHLIESSEN

 **ÜBERPRÜFEN SIE, OB DIE SPANNUNG** auf dem Typenschild der Spannungsversorgung in Ihrem Haus entspricht.

**ENTFERNEN SIE NICHT DIE PLATTEN ZUM SCHUTZ DER MIKROWELLENLUFTKANÄLE** an der Seite des Garraums. Sie verhindern, dass Fett und Speiseteilchen in die Mikrowellenluftkanäle gelangen.

**STELLEN SIE DAS GERÄT AUF EINE STABILE, EBENE FLÄCHE**, die das Gewicht des Geräts, der Speisen und des Kochgeschirrs aushält. Behandeln Sie das Gerät vorsichtig.



**STELLEN SIE DAS GERÄT NICHT IN DER NÄHE** anderer Wärmequellen auf. Um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten, muss der freie Raum über dem Gerät mindestens 30 cm betragen. Der Raum unter, über und um das Gerät muss frei sein, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten. Die Mikrowelle darf nicht in einem Schrank untergebracht werden.

**VERGEWISSEN SIE SICH, DASS DAS GERÄT NICHT BESCHÄDIGT IST.** Kontrollieren Sie, dass die Tür dicht mit dem Rahmen abschließt. Entfernen Sie alle Gegenstände aus dem Gerät und reinigen Sie die Innenflächen mit einem weichen, feuchten Tuch.

 **VERWENDEN SIE DAS GERÄT NICHT**, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, es nicht einwandfrei funktioniert, heruntergefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Tauchen Sie das Stromkabel oder den Stecker nicht in Wasser. Halten Sie das Kabel von heißen Flächen fern. Stromschlag, Brand oder sonstige Gefährdungen könnten sonst die Folge sein.

**VERWENDEN SIE KEINE VERLÄNGERUNGSKABEL:**



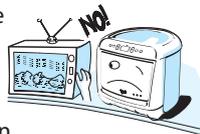
 **SOLLTE DAS NETZKABEL ZU KURZ SEIN**, lassen Sie einen qualifizierten Elektriker oder Wartungstechniker eine Steckdose in der Nähe des Geräts anbringen.

**WARNUNG:** Eine unsachgemäße Verwendung des Erdungssteckers führt zu einem Stromschlagrisiko. Falls hinsichtlich der Anleitung zur Erdung Unsicherheiten auftreten oder Sie Fragen diesbezüglich haben oder Sie hinsichtlich einer richtigen Erdung des Mikrowellenofens Zweifel haben, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Fachelektriker oder Kundendienstvertreter.

### NACH DEM ANSCHLIESSEN

**DAS GERÄT KANN NUR IN BETRIEB GENOMMEN WERDEN**, wenn die Tür fest geschlossen ist.

**DAS GERÄT NICHT** in der Nähe von Fernseh- oder Radiogeräten bzw. Antennen aufstellen. Dies kann zu Empfangsstörungen führen.



 **DIE ERDUNG DIESES GERÄTS** ist gesetzlich vorgeschrieben. Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen von Personen oder Tieren und für Sachschäden, die infolge Missachtung der o. g. Vorschriften entstehen sollten.

**Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Probleme, die sich aus der Nichtbeachtung dieser Anweisungen durch den Nutzer ergeben.**



## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF



**ERHITZEN ODER VERWENDEN SIE KEINE BRENNBAREN MATERIALIEN** im Gerät oder in seiner Nähe. Rauchentwicklung kann zu Brand oder Explosion führen.



**VERWENDEN SIE DAS MIKROWELLENGERÄT NICHT** zum Trocknen von Textilien, Papier, Gewürzen, Kräutern, Holz, Blumen, Früchten oder anderen brennbaren Materialien. Es besteht Brandgefahr.



**WENN MATERIAL INNERHALB ODER AUSSERHALB DES GARRAUMS ZU BRENNEN BEGINNT ODER RAUCHBILDUNG ZU BEOBACHTEN IST**, halten Sie die Gerätetür geschlossen und schalten Sie das Gerät aus. Ziehen Sie den Netzstecker oder schalten Sie die Sicherung im Schaltkasten aus.



**GAREN SIE DIE SPEISEN NICHT LÄNGER ALS NÖTIG.** Es besteht Brandgefahr.



**LASSEN SIE DAS GERÄT NIE UNBEAUFICHTIGT**, insbesondere, wenn beim Garen Papier, Kunststoff oder andere brennbare Materialien verwendet werden. Papier kann verkohlen oder Feuer fangen und einige Kunststoffe können schmelzen, wenn sie zusammen mit den Speisen erhitzt werden.

Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn Sie größere Mengen Fett oder Öl verwenden, da sich das Fett bzw. Öl zu stark erhitzen und einen Brand verursachen kann!



**VERWENDEN SIE KEINE** ätzenden Chemikalien oder Dämpfe in diesem Gerät. Dieser Gerätetyp wurde speziell zum Aufwärmen oder Garen von Lebensmitteln entwickelt. Es eignet sich nicht für industrielle Nutzung oder Laborzwecke.



**HÄNGEN SIE KEINE** schweren Objekte an die Tür, weil dies die Öffnung der Mikrowelle und die Scharniere beschädigen kann. Der Türgriff sollte nicht zum Aufhängen von Objekten verwendet werden.

EIER

**VERWENDEN SIE DAS MIKROWELLENGERÄT NICHT** zum Garen oder Aufwärmen ganzer Eier mit oder ohne Schale, da diese auch nach Beenden des Gar- oder Aufwärmvorgangs explodieren können.



**Kinder dürfen das Mikrowellengerät NUR DANN** ohne Aufsicht Erwachsener benutzen, wenn sie ausreichend eingewiesen wurden und sichergestellt ist, dass sie sich der Gefahren eines unsachgemäßen Gebrauchs bewusst sind. Aufgrund der erzeugten hohen Temperaturen sollten Kinder beaufsichtigt werden, wenn sie (sofern vorhanden) andere Wärmequellen getrennt und oder in Kombination mit Mikrowellengeräten verwenden.



**Dieses Gerät darf von PERSONEN MIT EINGESCHRÄNKTEN PHYSISCHEN, SENSORISCHEN ODER MENTALEN FÄHIGKEITEN BZW. FEHLENDER ERFAHRUNG UND KENNNTNIS** (z. B. von Kindern) zu deren eigener Sicherheit nur unter Aufsicht bzw. nach Unterweisung über den Gebrauch des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person verwendet werden.

**Kinder SOLLTEN BEAUFICHTIGT WERDEN**, SO DASS sie nicht mit dem Gerät spielen können.



**VERWENDEN SIE DAS MIKROWELLENGERÄT NIEMALS** zum Erhitzen von Speisen oder Flüssigkeiten in luftdicht verschlossenen Behältern. Der Druck im Behälter nimmt zu und dies kann beim Öffnen des Behälters zu Verletzungen führen oder eine Explosion auslösen.



**ÜBERPRÜFEN SIE DIE TÜRDICHTUNG UND DIE UMLIEGENDEN BEREICHE** regelmäßig auf Beschädigungen. Nehmen Sie bei einer Beschädigung das Gerät erst wieder in Betrieb, nachdem es von einem qualifizierten Kundendiensttechniker repariert wurde.



**DIE GERÄTE SIND NICHT FÜR DEN** Betrieb über eine externe Zeitschaltung oder ein separates Fernbedienungssystem vorgesehen.



## VORSICHTSMASSNAHMEN



### ALLGEMEINES

**DAS GERÄT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN HAUSGEBRAUCH BESTIMMT!**

**BEI NUTZUNG DER MIKROWELLENFUNKTIONEN DARF DAS GERÄT NUR EINGESCHALTET WERDEN, wenn sich Speisen im Garraum befinden. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät kommen.**

**DIE LÜFTUNGSÖFFNUNGEN** des Geräts dürfen nicht abgedeckt werden. Sind die Öffnungen für die Luftzufuhr oder für die Abluft blockiert, kann das Gerät beschädigt und das Kochergebnis beeinträchtigt werden.

**UM SICH MIT DEN GERÄTEFUNKTIONEN VERTRAUT ZU MACHEN,** stellen Sie eine Tasse Wasser in den Garraum. Das Wasser absorbiert die Energie der Mikrowellen, so dass der Herd nicht beschädigt wird.

**LAGERN** oder benutzen Sie dieses Gerät niemals im Freien.



**BETREIBEN SIE** das Gerät nicht in der Nähe eines Spülbeckens, in einem feuchten Keller, in der Nähe eines Schwimmbeckens oder an anderen Orten, an denen das Gerät Feuchtigkeit ausgesetzt ist.

**VERWENDEN SIE DEN GARRAUM** nicht als Ablage.

**ENTFERNEN SIE ALLE METALLTEILE (Z. B. VERSCHLÜSSE)** von Papier- oder Plastikbeuteln, bevor diese in den Garraum gelegt werden.



### FRITTIEREN

**VERWENDEN SIE DAS MIKROWELLENGERÄT NICHT** zum Frittieren, da die Temperatur des Frittieröls nicht kontrolliert werden kann.



**VERWENDEN SIE STETS TOPFLAPPEN ODER HANDSCHUHE,** wenn Sie nach dem Garen Behälter, Geräteteile und Geschirr berühren, um Verbrennungen zu vermeiden. Bei der Benutzung des Gerätes können zugängliche Teile sehr heiß werden, halten Sie daher kleine Kinder fern.

### FLÜSSIGKEITEN

**Z. B. GETRÄNKE ODER WASSER.** Flüssigkeiten können über den Siedepunkt hinaus erhitzt werden, ohne dass es zu einer sichtbaren Blasenbildung kommt. Das kann dazu führen, dass die heiße Flüssigkeit plötzlich überkocht.



Um dies zu vermeiden, ergreifen Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen:

1. Verwenden Sie möglichst keine hohen, schmalen Gefäße mit engem Hals.
2. Rühren Sie die Flüssigkeit um, bevor Sie das Gefäß in den Garraum stellen, und lassen Sie einen Teelöffel im Gefäß.
3. Lassen Sie die Flüssigkeit nach dem Erhitzen kurz stehen und rühren Sie sie vor der vorsichtigen Entnahme des Gefäßes aus dem Gerät nochmals um.

**RÜHREN SIE BABYNAHRUNG IN GLÄSERN** oder Flüssigkeiten in Babyflaschen nach dem Erwärmen immer um und überprüfen Sie sie auf die richtige Temperatur. Dadurch wird eine gleichmäßige Wärmeverteilung sichergestellt und das Risiko des Verbrühens oder Verbrennens vermieden.



**Nehmen Sie den Deckel bzw. Sauger unbedingt vor dem Erwärmen ab!**



## ZUBEHÖR



### ALLGEMEINES

**EINE REIHE** von Zubehörteilen sind im Handel erhältlich. Prüfen Sie vor dem Kauf, ob sie für das Mikrowellengerät geeignet sind.

**STELLEN SIE SICHER, DASS DIE UTENSILIEN, DIE SIE VERWENDEN** mikrowellengeeignet sind und testen Sie sie zunächst ohne Speisen in der Mikrowelle.



**SPEISEN UND ZUBEHÖRTEILE** dürfen beim Hineinstellen in die Mikrowelle nicht mit den Innenwänden des Gerätes in Berührung kommen.

**Das gilt besonders dann, wenn die Zubehörteile aus Metall oder Metallteilen bestehen.**

**WENN SOLCHE TEILE** mit den Innenwänden des Garraums in Berührung kommen, während die Mikrowelle in Betrieb ist, können Funken entstehen und das Gerät beschädigt werden.

**BEVOR SIE DAS GERÄT EINSCHALTEN, PRÜFEN SIE STETS,** ob sich der Drehteller ungehindert drehen kann. Wenn sich der Drehteller nicht frei dreht, verwenden Sie ein kleineres Gefäß.

### DREHTELLERAUFLAGE

**BRINGEN SIE DIE DREHTELLERAUFLAGE** unter dem Glasdrehteller an. Legen Sie keine anderen Gegenstände auf die Drehtellerauflage.



☞ Setzen Sie die Drehtellerauflage in das Gerät ein.

### GLASDREHTELLER

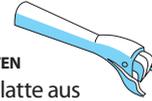
**BENUTZEN SIE DEN GLASDREHTELLER** bei allen Zubereitungsarten. Er fängt heruntertropfende Flüssigkeiten und Speiseteilchen auf, so dass eine unnötige Verschmutzung des Innenraums vermieden wird.



☞ Stellen Sie den Glasdrehteller auf die Drehtellerauflage.

**CRISP-GRIFF** (Nur für bestimmte Modelle verfügbar)

**BENUTZEN SIE DEN EXTRA MITGELIEFERTEN CRISP-GRIFF,** um die heiße Crisp-Platte aus dem Ofen zu entnehmen.



**CRISP-PLATTE** (Nur für bestimmte Modelle verfügbar)

**LEGEN SIE DIE SPEISEN DIREKT AUF DIE CRISP-PLATTE.**

Benutzen Sie beim Gebrauch der Crisp-Platte stets den Glasdrehteller als Untersatz.



**VERWENDEN SIE DIE CRISP-PLATTE NICHT** als Unterlage für andere Utensilien, da sie sehr schnell heiß wird und die Utensilien beschädigen könnte.

**WÄRMEN SIE DIE CRISP-PLATTE** vor der Verwendung vor (max. 3 Minuten). Verwenden Sie zum Vorwärmen der Platte immer die Crisp-Funktion.

**GRILLROST** (Nur für bestimmte Modelle verfügbar)

**BENUTZEN SIE DEN GRILLROST** für Grillfunktionen.



**DAMPFEINSATZ** (Nur für bestimmte Modelle verfügbar)

**VERWENDEN SIE DEN DAMPFEINSATZ MIT SIEB** für Nahrungsmittel wie Fisch, Gemüse und Kartoffeln.

**STELLEN SIE DEN Dampfeinsatz** immer auf den Glasdrehteller.



## WARTUNG UND PFLEGE

**IM NORMALFALL MÜSSEN SIE** das Gerät nur reinigen. Vor dem Reinigen den Netzstecker ziehen.

**WIRD DAS GERÄT** nicht sauber gehalten, kann dies zu Abnutzung der Oberfläche führen, was die Lebensdauer des Geräts verringern und möglicherweise zu gefährlichen Situationen führen kann.

**VERWENDEN SIE KEINE TOPFREINIGER AUS METALL, SCHEUERMITTEL, Topfkratzer aus Stahlwolle und keine groben Reinigungstücher usw., da diese das Bedienfeld sowie die Innen- und Außenflächen des Gerätes beschädigen können. Benutzen Sie ein mit mildem Reinigungsmittel angefeuchtetes Tuch oder ein Papiertuch und Glasreinigerspray. Sprühen Sie den Glasreiniger auf ein Papiertuch.**



**SPRÜHEN SIE NIEMALS direkt in das Gerät.**

**ENTFERNEN SIE IN REGELMÄSSIGEN ABSTÄNDEN**, besonders wenn etwas übergelaufen ist, den Drehteller und den Drehtellerhalter und reinigen Sie den Boden des Gerätes.



**VERWENDEN SIE DAS MIKROWELLENGERÄT NUR** mit korrekt eingesetztem Drehteller.

**NEHMEN SIE DIE MIKROWELLE ERST WIEDER IN BETRIEB**, wenn der Drehteller nach der Reinigung wieder korrekt eingesetzt ist.

**VERWENDEN SIE EIN WEICHES, FEUCHTES TUCH** und ein mildes Reinigungsmittel, um die Innenflächen, die Vorder- und Rückseite der Tür und die Türöffnung zu reinigen.

**FETTSPRITZER** oder Speisereste dürfen sich nicht um die Tür herum festsetzen.

**BEI HARTNÄCKIGER VERSCHMUTZUNG** erhitzen Sie eine Tasse Wasser 2 bis 3 Minuten lang im Garraum. Der Dampf weicht den Schmutz auf.

**STELLEN SIE ZUR BESEITIGUNG** von unangenehmen Gerüchen im Garraum eine Tasse Wasser mit etwas Zitronensaft auf den Drehteller und kochen Sie das Wasser einige Minuten lang.

**VERWENDEN SIE ZUR REINIGUNG IHRES MIKROWELLENGERÄTES** keine Dampfreiniger.

**DAS GERÄT** ist regelmäßig zu reinigen und von Lebensmittelrückständen zu befreien.

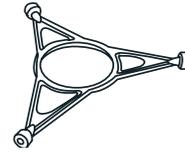
**DEN GRILLSTAB** brauchen Sie nicht reinigen, da durch die starke Hitze Fettspritzer verdampfen. Die obere Wand des Garraums über dem Grillstab müssen Sie jedoch regelmäßig reinigen. Ver-

wenden Sie dazu ein weiches, mit mildem Reinigungsmittel angefeuchtetes Tuch.

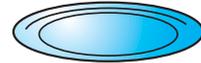
Wenn der Grill nicht regelmäßig verwendet wird, sollte er einmal im Monat für 10 Minuten eingeschaltet werden, um Spritzer verdampfen zu lassen und somit die Brandgefahr zu reduzieren.

SPÜLMASCHINENFESTES ZUBEHÖR:

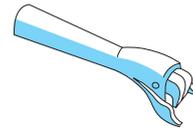
**DREHTELLERAUFLAGE.**



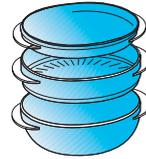
**GLASDREHTELLER.**



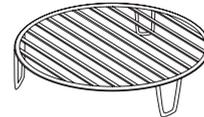
**CRISP-GRIFF**



**DAMPFEINSATZ**

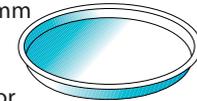


**GRILLROST.**



SORGFÄLTIGE REINIGUNG:

**DIE CRISP-PLATTE** darf nur in mildem Spülwasser gereinigt werden. Bei starker Verschmutzung können ein Scheuerschwamm und mildes Reinigungsmittel verwendet werden.



**LASSEN SIE DIE CRISP-PLATTE** vor dem Reinigen immer erst abkühlen.

**DIE NOCH** heiße Crisp-Platte darf niemals in Spülwasser eingetaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden. Durch zu schnelles Abkühlen kann die Platte beschädigt werden.

**VERWENDEN SIE KEINE TOPFKRATZER AUS STAHLWOLLE.** Sie zerkratzen damit die Oberfläche.

## ERST EINMAL SELBST PRÜFEN

**WENN DAS GERÄT NICHT EINWANDFREI FUNKTIONIERT,** überprüfen Sie zunächst folgende Punkte, bevor Sie den Kundendiensttechniker rufen:

- ☞ Sind Drehtellerauflage und Drehteller richtig eingesetzt.
- ☞ Steckt der Netzstecker richtig in der Steckdose.
- ☞ Ist die Gerätetür fest geschlossen.
- ☞ Sind die Sicherungen in Ordnung und ist Strom vorhanden.
- ☞ Wird das Gerät ausreichend belüftet.
- ☞ Warten Sie 10 Minuten und versuchen Sie dann erneut, das Gerät in Betrieb zu nehmen.
- ☞ Öffnen und schließen Sie die Tür vor einem erneuten Versuch.

**AUF DIESE WEISE LASSEN SICH** unnötige Anfahrten des Kundendiensttechnikers und damit verbundene Kosten vermeiden.

Wenn Sie den Kundendienst anrufen, geben Sie bitte die Seriennummer und Typenbezeichnung des Gerätes an (siehe Kundendienst-Aufkleber). Weitere Hinweise finden Sie im Garantieheft.



**DAS NETZKABEL DARF NUR GEGEN EIN ORIGINALKABEL AUSGETAUSCHT WERDEN,** das Sie über unseren Kundendienst beziehen können. Das Netzkabel darf nur von einem dafür geschulten Kundendiensttechniker ausgetauscht werden.

**REPARATUREN AM GERÄT DÜRFEN NUR VON EINEM QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENSTTECHNIKER VORGENOMMEN WERDEN.**



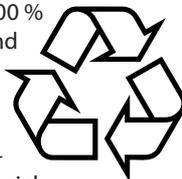
**Laien bringen sich durch Reparaturversuche in Gefahr, bei denen die zum Schutz vor Mikrowellenstrahlung am Gerät angebrachten Abdeckungen oder Gehäuseteile entfernt werden müssen.**

**ENTFERNEN SIE KEINE GEHÄUSETEILE.**



## HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

**DIE VERPACKUNG** besteht aus 100 % recyclingfähigem Material und ist daher mit dem Recycling-Symbol gekennzeichnet. Beachten Sie die örtlichen Entsorgungsbestimmungen. Bewahren Sie Verpackungsmaterial, das eine potentielle Gefahr darstellt (Plastikbeutel, Styropor usw.), nicht in der Reichweite von Kindern auf.



**IN ÜBEREINSTIMMUNG** mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) ist dieses Gerät mit einer Markierung versehen. Durch eine vorschriftsmäßige Entsorgung tragen Sie zum Umweltschutz bei und vermeiden potentielle Unfallgefahren, die bei einer unsachgemäßen Entsorgung des Produkts entstehen können.

**DAS SYMBOL** auf dem Produkt oder der beiliegenden Produktdokumentation weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht als normaler Hausmüll behandelt werden darf. Übergeben Sie daher das alte Gerät den zuständigen Sammelstellen für die Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten.



**DIE ENTSORGUNG** muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen.

**UM WEITERE INFORMATIONEN ÜBER DIE BEHANDLUNG,** Verwertung und Wiederverwendung dieses Produkts zu erhalten, wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden Ihrer Gemeinde, an den örtlichen Recyclinghof für Hausmüll oder an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben.

**MACHEN SIE DAS GERÄT VOR DEM VERSCHROTTEN** durch Abschneiden des Netzkabels funktionsuntüchtig.

IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT IEC 60705.

**DIE INTERNATIONALE ELEKTROTECHNISCHE KOMMISSION** hat einen Standard für Vergleichstests der Heizleistung verschiedener Mikrowellengeräte entwickelt. Für dieses Gerät empfehlen wir Folgendes:

Testen	Menge	Ungefähre. Dauer	Leistungsstufe	Behälter/Gefäß
12.3.1	750 KG	9.5 MIN	700 W	PYREX 3.220
12.3.2	475 G	5 MIN	700 W	PYREX 3.827
12.3.3	900 G	15 MIN	700 W	PYREX 3.838
13.3	500 G	11-13 MIN	AUFTAUEN	

